

《北京冬奥火炬传递2月2日启动 火炬手最大86岁最小14岁》

北京冬奥会火炬传递于2月2日至4日在北京、延庆、张家口三大赛区进行。



图片来源：新华社

The Beijing 2022 Olympic Torch Relay will cover 11 closed relay segments outside the closed-loop and one independent relay segment inside the loop, introduced a spokesperson in the news briefing on Friday.

北京冬奥组委28日召开“闭环内火炬传递”主题媒体吹风会，北京冬奥组委相关负责人确认，整个火炬传递将在11个闭环外的封闭传递区域和1个闭环内的独立传递区域进行。

"There are four segments in the Beijing Zone, two in the Yanqing Zone and five in the Zhangjiakou Zone," said Lyu Qin, deputy director for Media and Communications of the Beijing 2022 Olympic Torch Relay Team.

北京冬奥组委新闻宣传部副部长、火炬传递专项团队新闻宣传副主任吕钦介绍，北京、延庆和张家口三个赛区分别设有4个、2个和5个传递区域。

Lyu introduced that about 1,200 torchbearers will have the honor to take part in the Beijing 2022 Olympic Torch Relay. "They come from all walks of life, and most of them are exemplary contributors in their specific fields across the country. Among them, the oldest is 86 years old, the youngest is 14 years old."

发布会还确认将有约1200名火炬手参与北京冬奥会火炬传递，他们来自各行各业，大多在本系统、本领域取得杰出成绩或做出突出贡献。其中，年龄最大的86岁，最小的14岁。

In addition to the Chinese citizens, there are also international torchbearers from more than 20 countries and regions.

火炬手中，还有来自20多个国家和地区的国际友人。

According to Wan Xuejun, deputy director-general of the Beijing 2022 International Relations Department, the torch relay will cover 5.1 kilometers inside the closed-loop, with each torchbearer running about an average of 110 meters.

北京冬奥组委对外联络部副部长万学军介绍，闭环内传递距离共计5.1公里，平均每棒火炬手传递距离约110米。

The relay inside the loop will start from the south gate of the Olympic Green and end at the Olympic Manifesto Square.

整体路线是从奥林匹克森林公园南园南门出发，最后到奥林匹克宣言广场处收火。

【相关词汇】

闭环：closed-loop

各行各业：all walks of life

冬奥村：the Winter Olympic Village

参考来源：新华社

编辑：Kirsten